

Model E5C2

TEMPERATURE CONTROLLER

Table with 2 columns: Language (English, Germany, French) and Manual Title (INSTRUCTION MANUAL, BEDIENUNGSANLEITUNG, MANUEL D'INSTRUCTION)

Thank you for purchasing an OMRON Product. To ensure the safe application of the Product, only a professional with an understanding of electricity and electric devices must keep it. Read this manual carefully before using the Product and always keep it close at hand when the Product is in use.

Wir danken Ihnen für den Kauf eines OMRON-Produkts. Um den sicheren Betrieb dieses Gerätes zu gewährleisten, darf es nur von qualifiziertem Personal mit Fachkenntnissen über elektrische Geräte bedient werden. Lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie anschließend das Handbuch in Greifnähe auf.

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit OMRON. Afin de garantir une utilisation du produit en toute sécurité, seul un professionnel qualifié en matière d'électricité et connaissant les dispositifs électriques peut le manipuler. Lisez soigneusement ce manuel avant d'utiliser le produit et conservez-le près de vous lors de son utilisation.

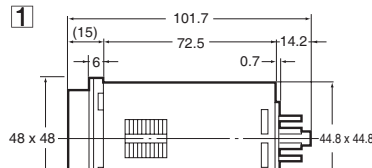
OMRON Corporation
©All Rights Reserved

2288417-9A

English Safety Precautions section containing Key to Warning Symbols, CAUTION, and Warning Symbols with corresponding icons and text.

German Sicherheitshinweise section containing Erklärung der Warnsymbole, VORSICHT, and Warnsymbole with corresponding icons and text.

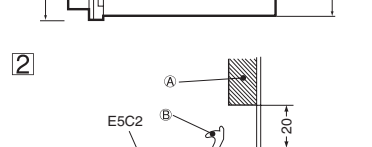
French Consignes de sécurité section containing Touche des symboles de mise en garde, PRÉCAUTION, and Symboles de mise en garde with corresponding icons and text.



Suitability for Use
OMRON shall not be responsible for conformity with any standards, codes, or regulations that apply to the combination of the products in the customer's application...

Betriebsaugleichheit
OMRON übernimmt keine Verantwortung bezüglich der Konformität mit irgendwelchen Normen, Richtlinien oder Vorschriften, die für den Einsatz der Geräte gemeinsam mit anderen Geräten beim Kunden oder bei der Bedienung des Geräts gelten...

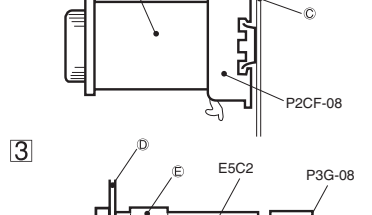
Conditions d'utilisation
Lors de l'utilisation ou de l'application de l'appareil par le client, OMRON ne sera tenu responsable de la conformité avec les normes, les codes, ou les règlements en rapport à la combinaison des appareils...



Precautions for Safe Use
1. The product is designed for indoor use only. Do not use this product in the following places:
- Places directly subjecting equipment.
- Places subject to splashing liquid or air atmosphere.

Hinweise für den sicheren Betrieb
1. Das Gerät ist nur für den Innenbereich geeignet. Verwenden Sie das Gerät nicht an den folgenden Standorten:
- Standorte, die direkt dem Equipment ausgesetzt sind.
- Standorte, die Spritzen von Flüssigkeiten oder Luft ausgesetzt sind.

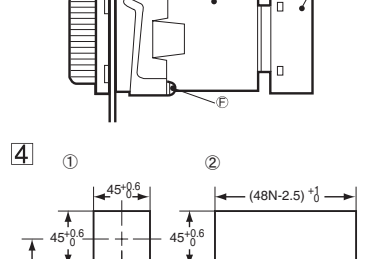
Précautions d'usage pour la sécurité
1. Ce produit est conçu pour un usage en intérieur seulement. N'utilisez pas le produit dans les lieux suivants:
- Lieux directement exposés à une chaleur émise par des appareils de chauffage.



Specifications
Power supply voltage 100 to 240V AC (+10%) 50/60 Hz
Power consumption Approx. 3.6VA
Setting accuracy ±2 % FS
Control output Relay output: SPDT-NO, 250 VAC, 3A(resistive load)

Spezifikationen
Stromversorgung 100 bis 240V AC (+10%) 50/60 Hz
Ca. 3,6 VA
Eingangsspannung 100 bis 240V AC (+10%) 50/60 Hz
Steuerungsmethode Relaisausgang: SPDT-NO, 250 VAC, 3A (ohmsche Last)

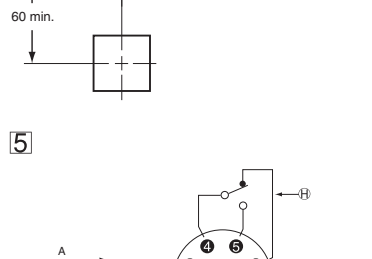
Spécifications
Tension d'alimentation 100 à 240 V c.a. (+10%) 50/60 Hz.
Consommation Env. 3,6 VA.
Précision de réglage ±2 % FS.
Sortie de contrôle Sortie de relais: SPDT-NO, 250 V c.a., 3A (charge de résistance)



Installation
1. Dimensions (mm)
2. Surface mounting
3. Flush mounting
4. Panel cutout (mm)

Installation
1. Abmessungen (mm)
2. Einbau
3. Einbau
4. Einbau

Installation
1. Dimensions (mm)
2. Montage en surface
3. Montage encastré
4. Découpe du panneau



Connection
5. Connection
When extending the lead wires on a thermocouple, be sure to use compensating conductors suitable for the thermocouple type.

Anschluss
5. Anschluss
Werden die Anschlussdrähte zu einem Thermoelement verlängert, vergewissern Sie sich, für das Thermoelement geeignete Ausgleichsleitungen zu verwenden.

Branchement
5. Branchement
Lorsque vous rallongez les fils d'un thermocouple, veillez à utiliser des conducteurs de compensation adaptés au type de thermocouple.

Compliance information including EN/IEC Standards, Conformance to Safety Standards, and Conformance to EN/IEC Standards.

Compliance information including Conformance to Safety Standards, Conformance to EN/IEC Standards, and Conformance to EN/IEC Standards.

Compliance information including Conformance to Safety Standards, Conformance to EN/IEC Standards, and Conformance to EN/IEC Standards.

OMRON EUROPE B.V. contact information and product details.

OMRON ASIA PACIFIC PTE.LTD. contact information and product details.

OMRON Corporation contact information and product details.



形 E5C2 電子温度調節器

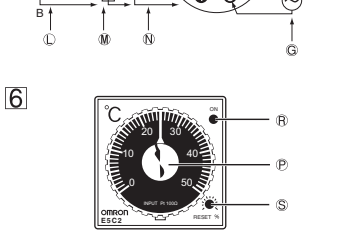
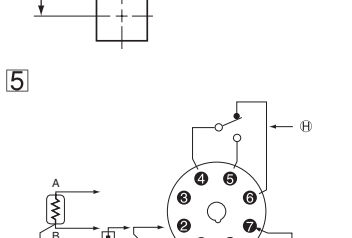
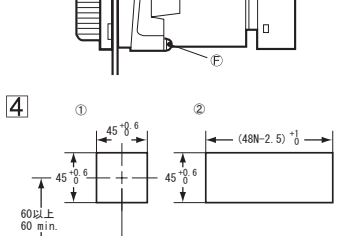
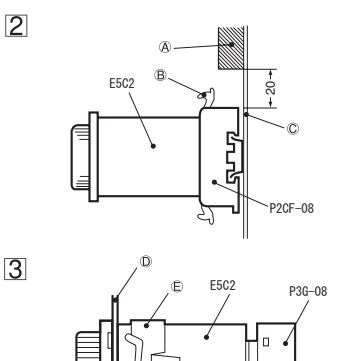
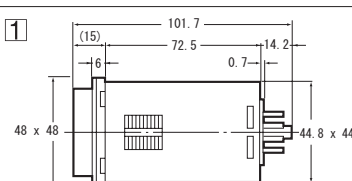
取扱説明書
MANUAL DE INSTRUCCIONES
使用说明书

オムロン製品をお買い上げいただきありがとうございます。この製品を安全に正しく使用していただくために、電気の知識を有する専門家が扱ってください。

Gracias por haber adquirido un producto OMRON. Para asegurar una aplicación segura del Producto, únicamente deberá ser utilizado por profesionales con conocimientos sobre electricidad y dispositivos eléctricos.

非常感謝您購買歐姆龍公司的產品。為了安全、正確地使用該產品，必須具有電氣知識的專業人員使用。在使前請閱讀和充分理解本使用說明書。

オムロン株式会社 OMRON Corporation
All Rights Reserved



安全規格対応について
この製品は、30Vrmsまたは60VDCを超える電圧が印加された対象の測定に使用してはなりません。

お問い合わせ先
0120-919-066
055-982-5015

Japanese
安全上のご注意
●警告表示の意味
注意
●警告表示
●注意

ご使用に際してのご承諾事項
下記に同意される場合、当企業担当者よりご説明のうえ仕様書によりご承諾いただくこととし、実務に際しては承諾いただいた限り、万が一弊害が生じた場合も責任を負いません。

安全上の要点
1. 室内専用機器のため室内でのみ使用してください。
2. 加温機器から熱線を受ける場所を避けてください。
3. 電源の接続は、正しく行ってください。

仕様
電源電圧: AC100~240V (±10%) 50/60Hz
消費電力: 約3.6VA
精度: ±2% FS
出力: リレー-電気力: 10, 250VAC, 3A (抵抗負荷)

取付け
1 外形寸法 (単位mm)
2 表面取付け
3 埋込取付け
4 取付け加工寸法 (単位mm)

接続
1 熱電対のリード線を延長する場合は熱電対の種類にあわせて、必ず補償線を2枚用いてください。
2 熱電対のリード線は、必ず熱電対の種類にあわせて、必ず補償線を2枚用いてください。

安全規格対応について
この製品は、30Vrmsまたは60VDCを超える電圧が印加された対象の測定に使用してはなりません。
EN/IEC 規格対応について
この商品は「Class A」(工業環境)の製品です。

Spanish
Precauciones de seguridad
Explicación de los símbolos de advertencia
CUIDADO
Simbolos de advertencia
CUIDADO

Adecuación para el uso
OMRON no será responsable de la conformidad con las normas, códigos o normativas aplicables a la combinación de productos para la aplicación a uso que le dé de cliente.

Precauciones para un uso seguro
1. El producto debe ser utilizado únicamente en el interior. No utilice este producto en los siguientes lugares:
2. Evite el contacto con el cable AWG14 o AWG14 equivalente a un superficie de sección transversal de 2,08 mm² (1/8" x 1/8").

Especificaciones
Tensión del suministro: 100 a 240 Vca. (±10%) 50/60 Hz
Consumo energético: 3.6 VA aprox.
Precisión del ajuste: ±2% FS

Instalación
1 Dimensiones (mm)
2 Instalación de superficie
3 Instalación de empotración
4 Desconexión del panel (mm)

Conexión
1 Conexión
2 Alimentación
3 Salida de relé
4 Desconexión del panel

Conformidad con los estándares de seguridad
Entre la potencia de entrada y salida de relé, así como otros terminales, se proporcionan aislamiento reforzado.
Este es un producto de clase A. En áreas residenciales podría causar radiointerferencias, en cuyos casos el usuario podría necesitar tomar medidas adecuadas con el fin de reducir las interferencias.

Chinese
安全注意事項
警告标识的意思
警告
警告标识

适用性
在如下条件下使用时，在符合公司的营业员注册说明书的同时，要认定性能能够安全使用。
1. 本产品为室内专用机器，仅限于室内使用。

安全使用注意事项
1. 本产品为室内专用机器，仅限于室内使用。
2. 直接接触到来自加热器热辐射影响的场所。
3. 避免潮湿、水或受油腐蚀的场所。

规格
电源电压: AC100~240V (±10%) 50/60Hz
消耗功率: 约3.6VA
精度: ±2% FS
控制方式: P (热电阻) / I (热电阻) / P (热电阻)

安装
1 外形尺寸 (mm)
2 表面式安装
3 嵌入式安装
4 安装孔的加工尺寸 (mm)

符合安全标准
在输入电源、继电器输出之间以及其他端子之间提供了强化绝缘。
请务必按照说明书的推荐内容安装保险丝。

符合EN/IEC标准
该产品是「Class A」的高品，在住宅区中使用会导致无线电干扰，所以要求用户采取适当的措施减小干扰。
OMRON EUROPE B.V.
OMRON ELECTRONICS LLC
OMRON ASIA PACIFIC PTE. LTD.